

FRENCH

MISES EN GARDE

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER: Les consignes qui suivent permettent de réduire les risques d'électrocution.

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau.
Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans un bain ou un évier. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure:

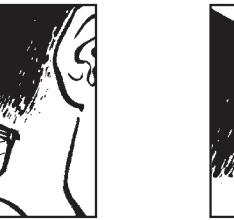
1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner plutôt à un centre de réparation Andis pour examen et réparation.
5. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
6. Ne jamais insérer aucun objet dans une ouverture de l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
8. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe brisés ou endommagés.
9. Pour débrancher l'appareil, mettre d'abord le commutateur à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR USAGE PERSONNEL

Afin de réduire les risques d'électrocution, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule façon. Si elle refuse de s'insérer jusqu'au fond, la tourner et essayer de nouveau. Si elle refuse toujours de s'insérer à fond, demander à un électricien agréé d'installer une prise de courant appropriée. Ne pas modifier la fiche.

MODE D'EMPLOI

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services. Avant de mettre la tondeuse en marche, retirer le protège-lame (certains modèles n'en sont pas munis). Brancher le cordon dans une prise électrique. Cet appareil s'alimente à un courant secteur de 120 volts, 60 cycles c.a., ou selon les indications qui figurent sur son boîtier. Pour mettre la tondeuse en marche, placer son commutateur sur position marche. Pour l'arrêter, le remettre sur position arrêt. Après l'utilisation, enruler le cordon et ranger la tondeuse dans un endroit sûr. Des utilisations de base de la tondeuse sont illustrées ci-dessous :

**RASE LA NUQUE-**

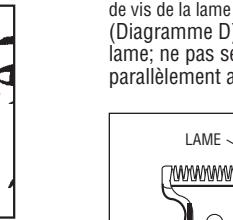
La lame extra-fine saisit la juste quantité de cheveux et rase minutieusement la nuque en quelques secondes.

**TRACE LA LINÉE DE CONTOUR DE LA CHEVELURE-**

La tondeuse trace une bordure frontale nette. Apparence propre et nette jusqu'au front.

**RASE AUTOUR DES OREILLES-**

La lame extra-fine et la tête étroite facilitent le rasage autour des oreilles.

**FINITION DES FAVORIS-**

La tête de coupe de la tondeuse donne une finition propre et nette digne d'un professionnel. Quelques remontées de tondeuse rasent les cheveux sous la ligne de contour.

d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des lames (Diagramme A). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse. Toujours remplacer les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dent. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. **Seules les lames** doivent baigner dans l'huile. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, assécher les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

Avant de retirer le jeu de lames de la tondeuse, débrancher la tondeuse de la prise secteur. Retourner la tondeuse de façon à ce que les dents des lames pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser les deux vis qui retiennent les lames (Diagramme C). Retirer le jeu de lames de la tondeuse. Pour installer le nouveau jeu de lames, aligner le trou de la lame supérieure (la plus petite des deux lames) et la centrer sur le galet nylon (bille) du ressort de tension de la tondeuse (Diagramme D). Aligner les trous de vis de la lame inférieure (la plus grande des deux) sur les trous de vis du boîtier (Diagramme D). Tout en maintenant la lame en place, remplacer les vis de lame; ne pas serrer à fond. Retourner la tondeuse et aligner le jeu de lames parallèlement au boîtier supérieur de la tondeuse.

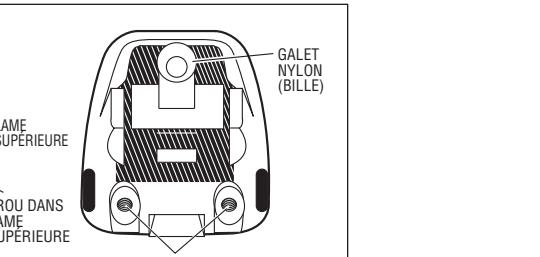


Diagramme C

IMPORTANT : Vérifier l'alignement des lames, en s'assurant que les dents de la lame supérieure reposent juste en dessous du bord supérieur des dents de la lame inférieure. Vérifier la position de la lame sous peine de couper ou égratigner la peau durant la tonte. Serrer les lames à fond.



Diagramme D

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Service Station. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis Authorized Service Station.

MANUFACTURER'S 60 MONTH LIMITED WARRANTY

Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for five years from purchase date. All implied warranties are also limited to five years. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will replace or repair the unit without cost to consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177. In Canada please call: 1-800-335-4093. Date Purchased _____ Model _____

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 60 MESES

Andis garantiza al comprador original que este producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante cinco años a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas también están limitadas a cinco años. Si este producto Andis no logra operar correctamente bajo las condiciones de uso normal en el hogar dentro del período de garantía debido a defectos en la mano de obra o a los materiales, Andis reemplazará o reparará la unidad sin costo alguno al consumidor por piezas de repuesto y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquier de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EE.UU., o en Canadá a: 1-800-335-4093. Adjunte una carta que describa la naturaleza del problema. **Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las cuchillas ni su reafilado.** Andis no será responsable por el costo de reparaciones o alteraciones hechas por cualquier otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuenciales de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos estados no permitan la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Fecha de compra _____ Modelo _____

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cercana a su localidad, visite www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

GARANTIE LIMITÉE DE 60 MOIS DU FABRICANT

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat. La durée de toute garantie implicite se limite aussi à cinq ans. Si, pendant la période de garantie, ce produit Andis ne fonctionne pas correctement sous des conditions d'utilisation domestique normales, par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, l'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez composez le : 1-800-335-4093. Joindre à l'envoi une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie de cinq ans. Andis ne remboursera pas le coût des réparations ou modifications effectuées par toute autre personne, agence ou société. Andis n'est responsable ni des dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la nature, ni de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains États n'autorisant pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, il se peut que la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique pas dans votre cas.

Date d'achat _____ Modèle _____

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (E.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)

Andis Company

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093
info@andisco.com www.andis.com

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS

Form #29781 Rev. D © 2015 Andis Company, USA Printed in USA

andis®
USE AND CARE



MODEL LS



MODEL LS2

MODEL LS/LS2

Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations—you just went First Class when you bought this Andis appliance. Careful workmanship and quality design have been hallmarks of Andis products since 1922.

Felicidades! Al adquirir este producto Andis, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajo esmerado y diseños de calidad han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis Trimmer.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

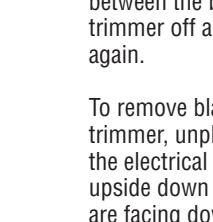
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, the plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting trimmer remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start trimmer move switch button to on position, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis Trimmer, rewrap cord and store in a safe place. Some of the "basic" uses for a trimmer are illustrated below:



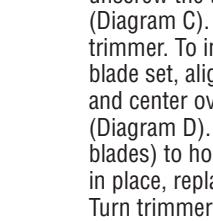
SHAVES BACK OF NECK-
Extra fine blade takes just the right amount of hair... thoroughly shaves neck in seconds.



SHAPES HAIRLINE-
Trimmer cuts a sharp hairline. Helps you give a neat, smooth shave right up to the line.



TRIMS AROUND THE EARS-
Extra fine blade and narrow head makes shaping and trimming hairline around ears fast and easy.



FINISHES SIDEBURNS-
The trimmer's cutting head makes a clean, level, professional line. A few upward strokes shaves hair below line.

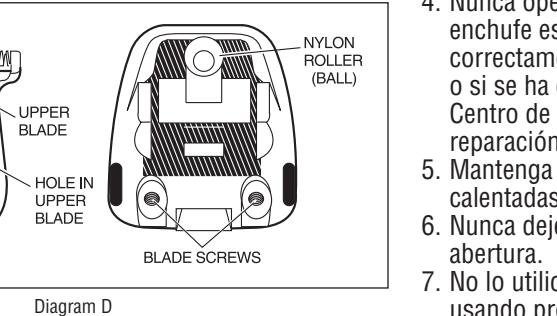


Diagram D

USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slows down, it's a sure sign blades need oil. The trimmer should be held in a position shown (Diagram B) to

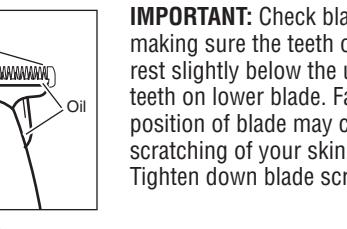


Diagram A

IMPORTANT: Check blade alignment, making sure the teeth of the upper blade rest slightly below the upper edge of teeth on lower blade. Failure to check the position of blade may cause cutting or scratching of your skin when trimming. Tighten down blade screws firmly.

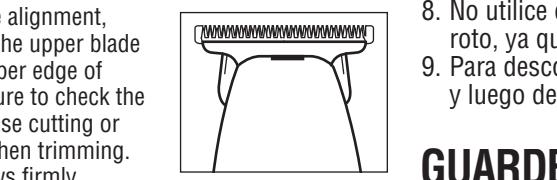


Diagram B

SPANISH

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o ducharse.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

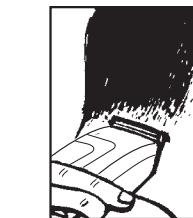
1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. Nunca opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a una Centro de Servicio de Andis para su verificación o reparación.
5. Mantenga el cable eléctrico lejos de las superficies calentadas.
6. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
9. Para desconectar, coloque el control en la posición "off" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe de manera alguna.

INSTRUCCIONES DE USO

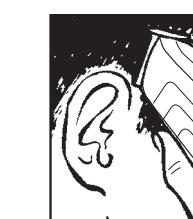
Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva maquinilla para cortar el cabello Andis. Déle el cuidado que merece un instrumento de alta precisión y éste le dará muchos años de servicio. Antes de arrancar la recortadora, desmonte el protector de la hoja (es posible que algunos modelos no tengan un protector de la hoja). Conecte el cordón eléctrico en un enchufe eléctrico de 120 voltios, corriente alterna de 60 ciclos o como se indique en la unidad. Para prender la maquinilla para cortar el cabello, mueva el botón del interruptor a la posición de encendido ("ON"). Para apagarla, mueva el botón del interruptor de regreso a la posición original. Después de utilizar su maquinilla para cortar el cabello Andis, enrolle el cordón eléctrico y guárdela en un lugar seguro. Algunos de los usos básicos de una maquinilla para cortar el cabello se ilustran abajo:



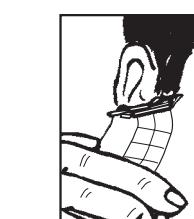
AFEITA LA PARTE POSTERIOR DEL CUELLO-
Una hoja extra fina recoge la cantidad correcta de cabello y afeita el cuello completamente en pocos segundos.



DA FORMA A LA LÍNEA DEL PELO-
La recortadora corta una línea del pelo nítida. Le ayuda a afeitar prolijamente hasta la línea del pelo.



RECORTA ALREDEDOR DE LAS OREJAS-
La hoja extra fina y el cabezal angosto permiten conformar y recortar la línea del pelo alrededor de las orejas de manera rápida y fácil.

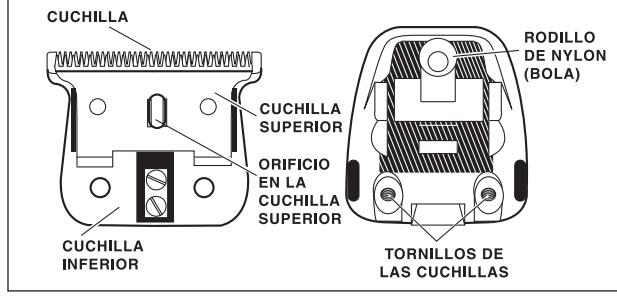


PERMITE EL ACABADO DE LAS PATILLAS-
El cabezal de corte de la recortadora permite crear una línea del pelo limpia, pareja y con aspecto profesional. Unos pocos movimientos ascendentes rápidos permiten cortar el pelo por debajo de esta línea.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE SUS HOJAS RECORTADORAS ANDIS

Las hojas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora dejan manchas o si se reduce su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La recortadora debe sujetarse en la posición mostrada (Diagrama B) para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de Aceite Andis para recortadoras en las partes frontal y laterales de las hojas cortadoras (Diagrama A). Limpie el exceso de aceite de las hojas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la recortadora. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de cabello de sus hojas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las hojas, sugerimos sumergir **sólo las hojas** en una bandeja de poca profundidad de Aceite para Recortadoras Andis, mientras la recortadora esté en funcionamiento. Debe eliminar todo exceso de cabello o suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas. Después de la limpieza, apague la recortadora y seque las hojas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

Para desmontar el conjunto de hojas de la recortadora, desenchufe primero la recortadora del tomacorriente eléctrico. Voltee la recortadora, de modo que los dientes de las hojas queden orientados hacia abajo. Le recomendamos que al efectuar estos procedimientos coloque la recortadora sobre una superficie plana. Usando un destornillador tipo Phillips, destornille los dos tornillos de las hojas (Diagrama C). Retire el conjunto de las hojas de la recortadora. Para instalar su nuevo conjunto de hojas de la recortadora, alinee el orificio en la hoja superior (la menor de las dos hojas) y centre sobre el rodillo de nailón (bola) del resorte de tensión de la recortadora (Diagrama D). Alinee los orificios de los tornillos de la hoja inferior (la mayor de las dos hojas) con los orificios del tornillo de la armadura (Diagrama D). Al mantener la hoja en posición, reemplace los tornillos de las hojas; no los apriete completamente. Voltee la recortadora y alinee el conjunto de las hojas paralelamente a la caja superior de la recortadora.



IMPORTANT: Revise la alineación de las cuchillas, asegurándose de que los dientes de la cuchilla superior descansen ligeramente abajo del borde superior de los dientes de la cuchilla inferior. Si no revisa la posición de las cuchillas puede ocasionar cortaduras o irritación de su piel cuando corte. Apriete con firmeza los tornillos de la cuchilla.

